



BELT SANDER

7610 (F0157610 . .)

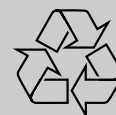
7620 (F0157620 . .)

7630 (F0157630 . .)



GB	INSTRUCTIONS	page 6
F	INSTRUCTIONS	page 8
D	HINWEISE	Seite 11
NL	INSTRUCTIES	bladz. 14
S	INSTRUKTIONER	sida 17
DK	INSTRUKTION	side 20
N	ANVISNING	side 23
FIN	OHJEET	sivu 25
E	INSTRUCCIONES	pág. 28
P	INSTRUÇÕES	pág. 31
I	ISTRUZIONI	pag. 34
H	LEÍRÁS	oldal 37
CZ	POKYNY	strana 40
TR	KILAVUZ	sayfa 42

PL	INSTRUKCJA	strona 45
RU	ИНСТРУКЦИИ	страница 48
UA	ІНСТРУКЦІЯ	страница 52
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ	σελίδα 55
RO	INSTRUCȚIUNI	pagina 58
BG	УКАЗАНИЕ	страница 61
SK	POKYNY	strana 65
HR	UPUTE	stranica 68
SCG	UPUTSTVA	stranica 70
SLO	NAVODILA	stran 73
EST	KASUTUSJUHEND	lehekülg 76
LV	INSTRUKCIJA	lappuse 79
LT	INSTRUKCIJA	puslapis 82

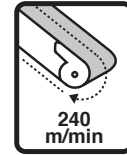
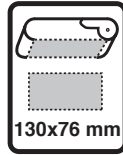
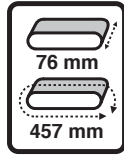


www.skileurope.com

1

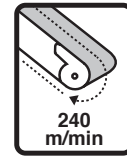
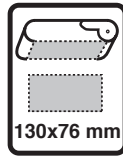
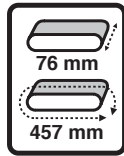
7610

650 W
2,6 kg



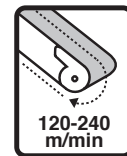
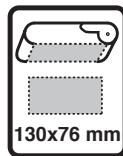
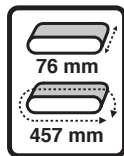
7620

650 W
2,6 kg

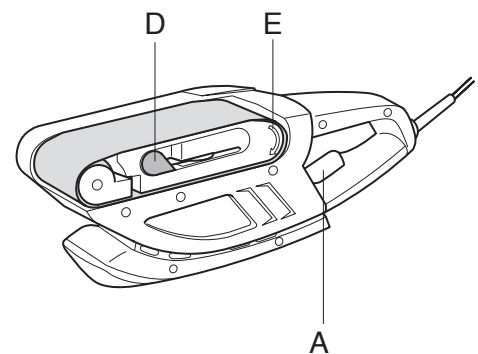
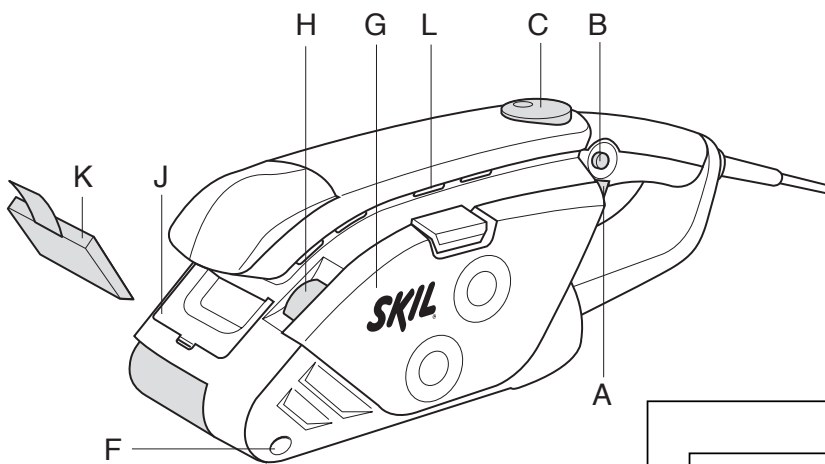


7630

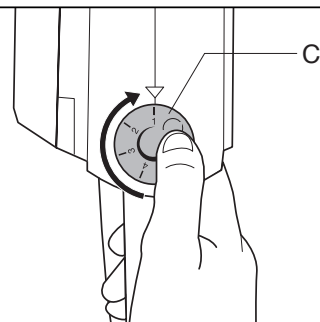
650 W
2,6 kg

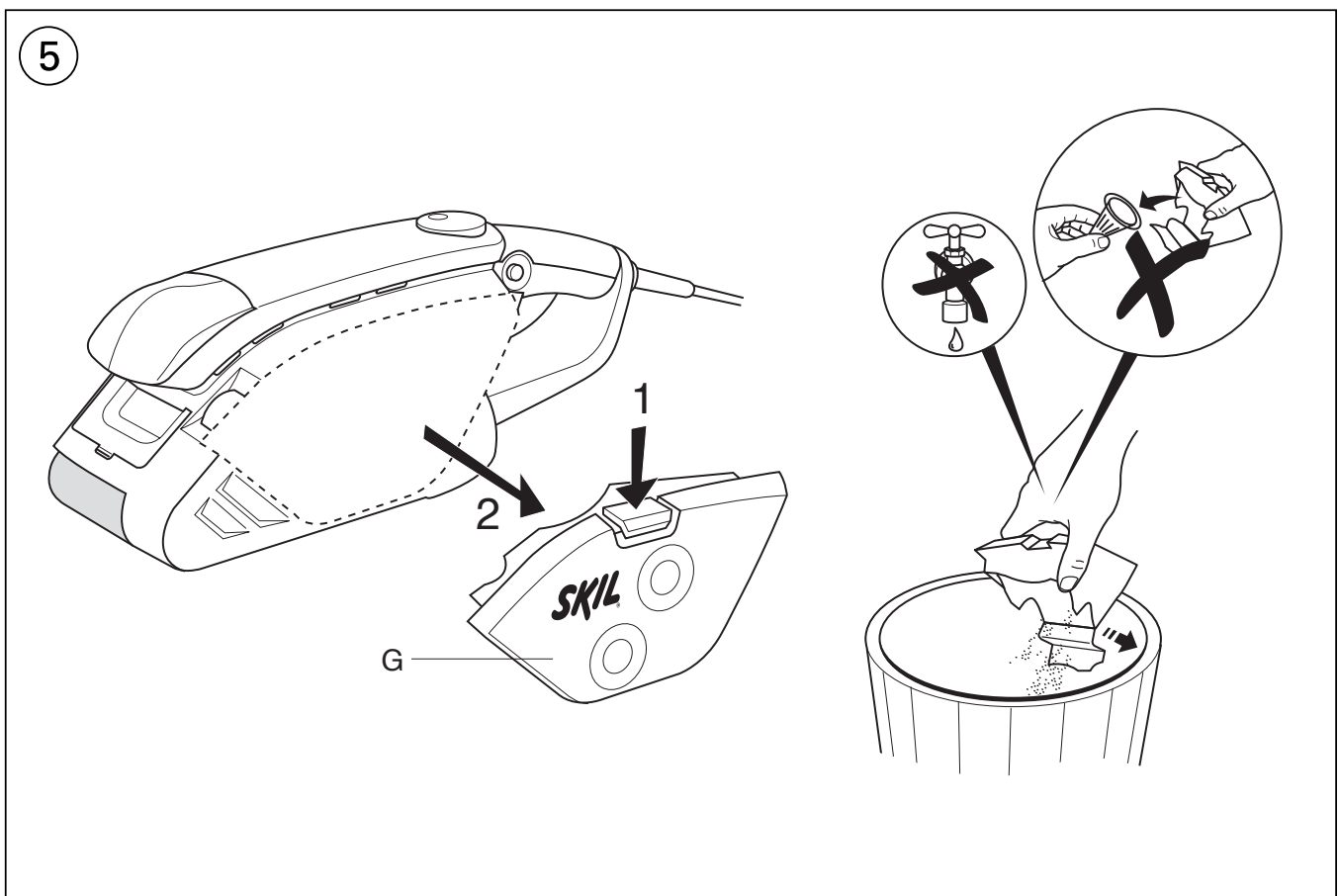
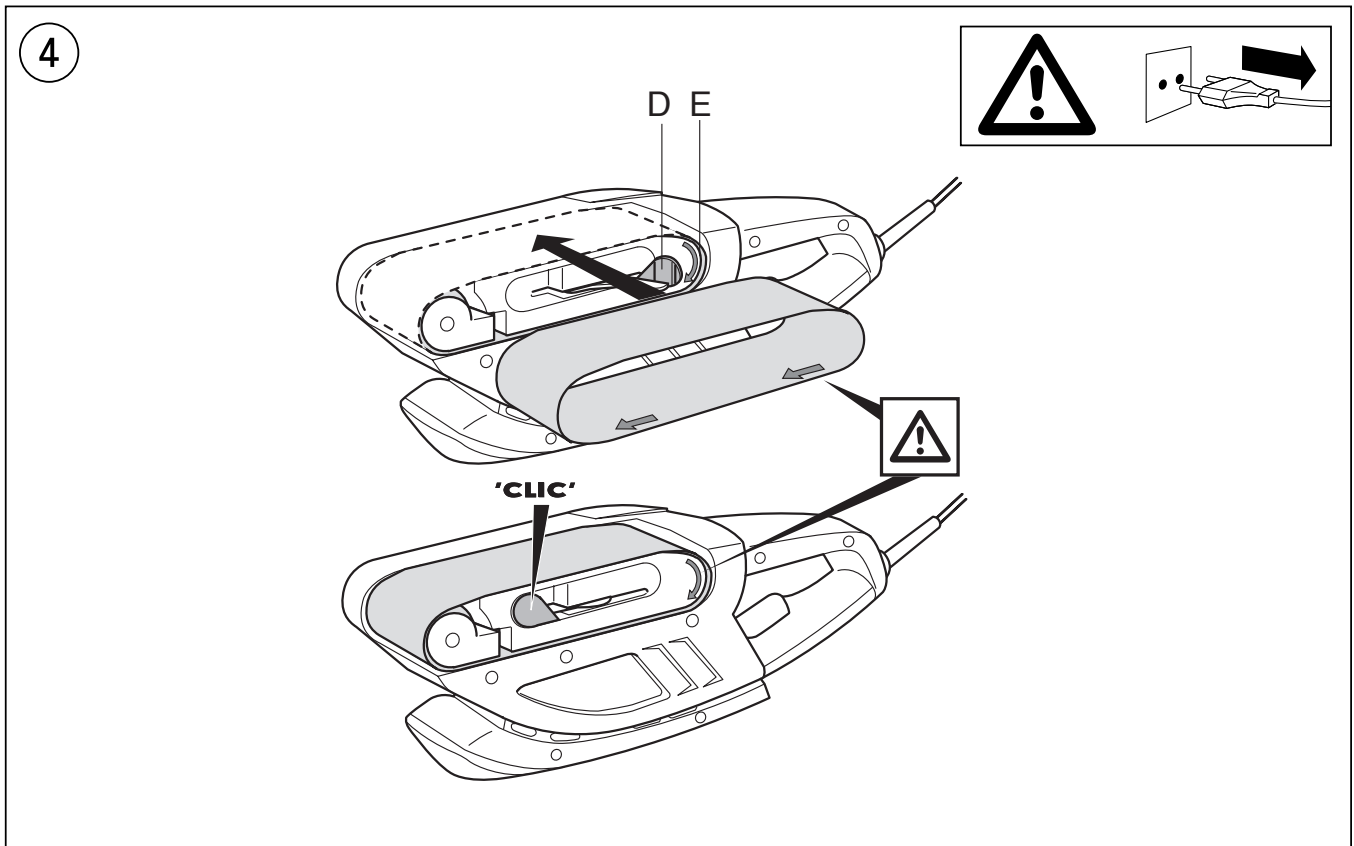


2

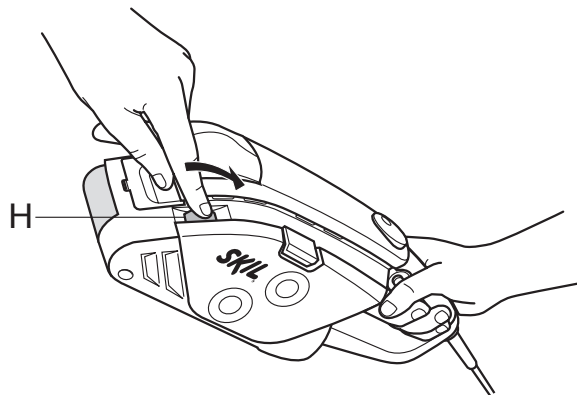


3

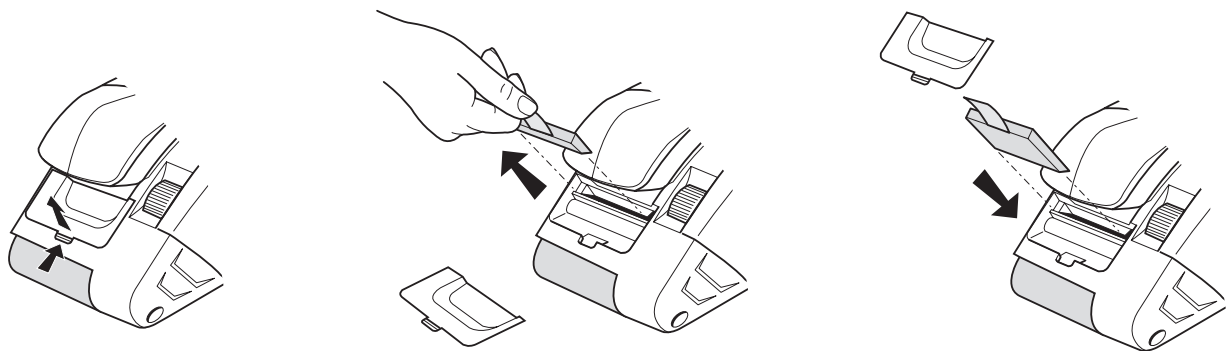




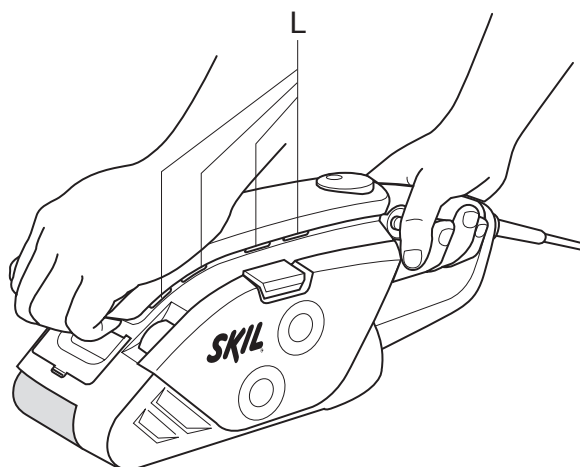
6

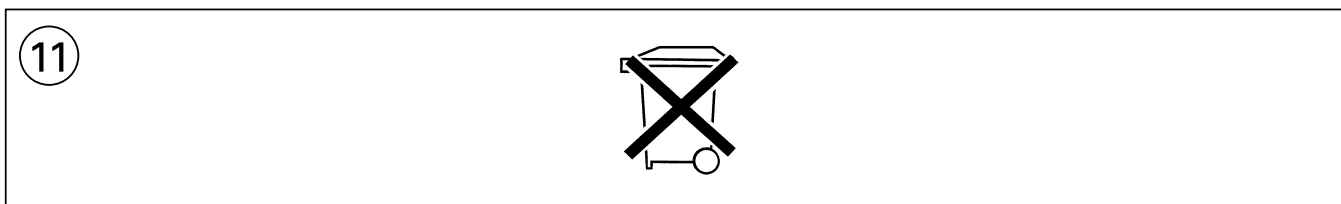
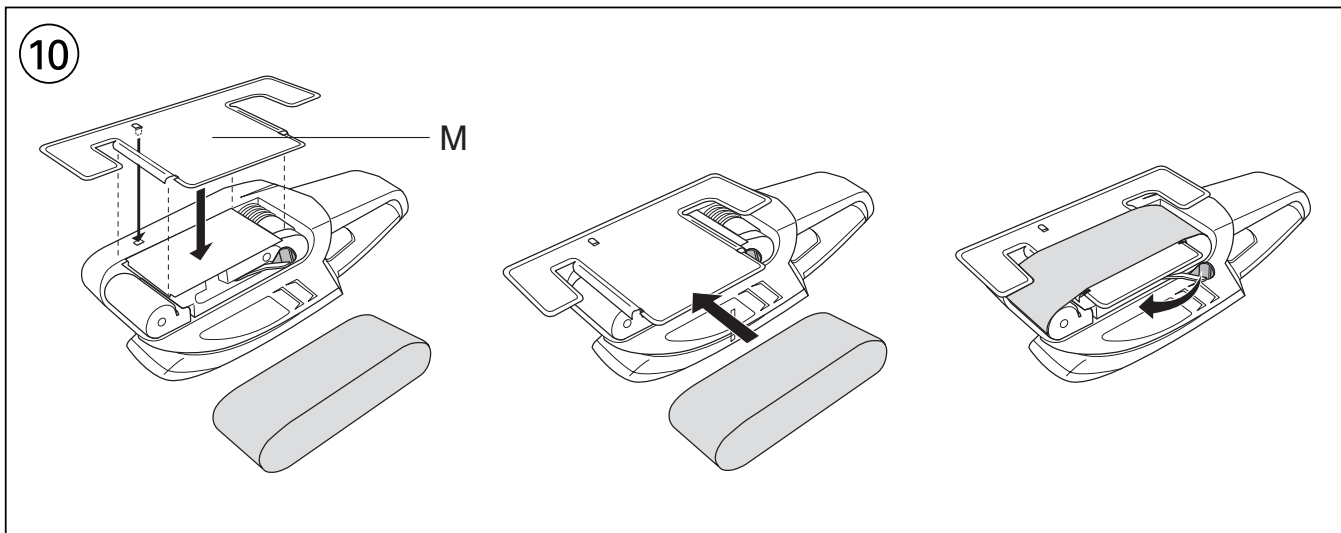
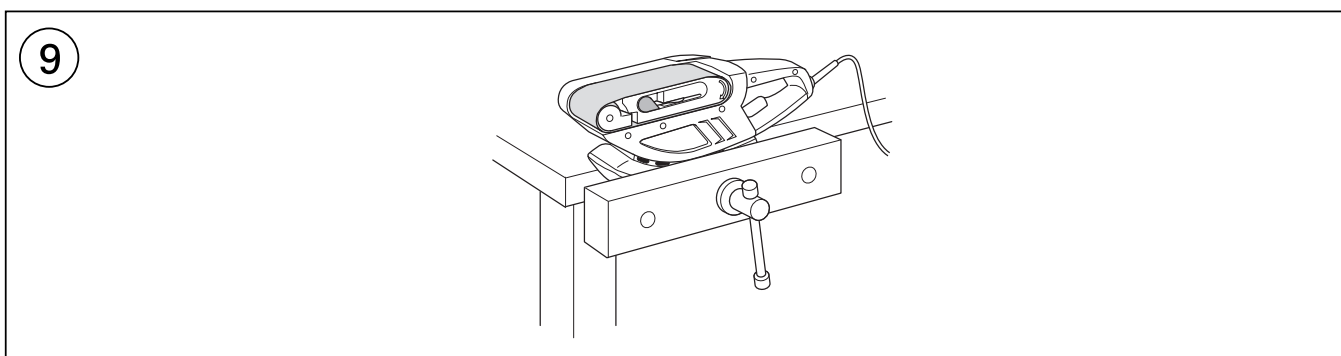


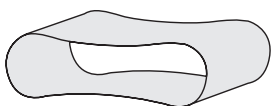
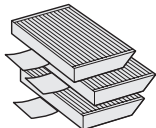
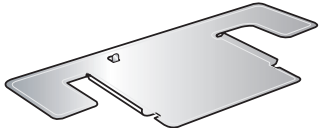
7



8





ACCESSORIES		SKIL nr.
	grit 40	2610373176
	grit 60	2610373177
	grit 80	2610373178
	grit 100	2610373179
	grit 150	2610373180
		2610395429
		2610393777

Belt sander

7610/7620/7630

INTRODUCTION

- This tool is intended for dry sanding with high removal performance of wood, plastic, metal, filler and painted surfaces
- Read and save this instruction manual

TECHNICAL SPECIFICATIONS ①

SAFETY

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool.

1) WORK AREA

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
 - Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
- #### 4) POWER TOOL USE AND CARE
- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR SANDERS

- Avoid damage that can be caused by screws, nails and other elements in your workpiece; remove them before you start working
 - Always keep the cord away from moving parts of the tool; direct the cord to the rear away from the tool
 - When you put away the tool, switch off the motor and ensure that all moving parts have come to a complete standstill
 - Use completely unrolled and safe extension cords with a capacity of 16 Amps (U.K. 13 Amps)
 - In case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and disconnect the plug
 - SKIL can assure flawless functioning of the tool only when original accessories are used
 - This tool should not be used by people under the age of 16 years
 - The noise level when working can exceed 85 dB(A); wear ear protection
 - If the cord is damaged or cut through while working, do not touch the cord, but immediately disconnect the plug
 - Never use tool when cord is damaged; have it replaced by a qualified person
 - Always check that the supply voltage is the same as the voltage indicated on the nameplate of the tool (tools with a rating of 230V or 240V can also be connected to a 220V supply)
 - This tool is not suitable for wet sanding
 - **Do not work materials containing asbestos** (asbestos is considered carcinogenic)
 - When sanding metal, sparks are generated; do not use dustbox and keep other persons and combustible material from work area
 - Do not touch the running sanding belt
 - Do not continue to use worn, torn or heavily clogged sanding belts
 - Wear protective gloves, safety glasses, close-fitting clothes and hair protection (for long hair)
 - **Take protective measures when during work dust can develop that is harmful to one's health, combustible or explosive** (some dusts are considered carcinogenic); wear a dust mask and work with dust/chip extraction when connectable
 - **Always disconnect plug from power source before making any adjustment or changing any accessory**
- WHEN CONNECTING NEW 3-PIN PLUG (U.K. ONLY):
- Do not connect the blue (= neutral) or brown (= live) wire in the cord of this tool to the earth terminal of the plug
 - If for any reason the old plug is cut off the cord of this tool, it must be disposed of safely and not left unattended

TOOL ELEMENTS ②

- A On/off switch
- B Knob for locking on/off switch
- C Sanding speed selection wheel (7630)
- D Lever for changing sanding belt
- E Arrow
- F Screw for adjusting belt centering
- G Dust box
- H Wheel for belt cleaning (7620/7630)
- J Cover (7620/7630)
- K Cleaner cartridge (7620/7630)
- L Ventilation slots
- M Sanding frame

USE

- On/off switch
 - switch on/off the tool by pulling/releasing trigger A ②
 - ! **before the sanding surface reaches the workpiece, you should switch on the tool**
 - ! **before switching off the tool, you should lift it from the workpiece**
- Switch lock
 - pull trigger A ②
 - press knob B ② with your thumb
 - release the trigger
 - unlock the switch by pulling again trigger A ② and then releasing it
- VariTronic speed control (7630) ③
 - For optimal sanding results on different materials
 - with wheel C you can set the desired sanding speed
 - adjust speed to grit size used
 - before starting a job, find the optimal speed and grit by testing out on spare material
- Belt CLIC System
 - ensures quick-changing of sanding belt
 - centers sanding belt automatically
- Quick-changing of sanding belts ④
 - ! **disconnect the plug**
 - lift lever D
 - remove sanding belt
 - insert new belt with arrows printed at inner side of belt pointing in same direction as arrow E on tool
 - push lever back
 - ! **change sanding belts in time**
 - ! **never fold sanding belts**
- Automatic belt centering (ABC)
 - centers belt automatically when switching on tool
 - keeps belt centered while sanding

In case belt runs off tool (mostly caused by inferior belt quality), you should

 - switch on the tool
 - adjust screw F ② till the sanding belt is running in line with the flat side of the tool
 - use new belt, if belt still runs off tool
- Dust suction ⑤
 - empty dustbox G regularly for optimal dust pick-up performance
 - ! **do not use dustbox when sanding metal**

- Belt cleaning (7620/7630) ⑥
 - switch on tool
 - turn wheel H in the "CLEAN" direction until counter-pressure occurs
 - hold wheel H in that position during cleaning
 - the belt will be clean after approximately one turning-cycle
 - release wheel H

! clean belt only if it is heavily clogged

When belt is not being cleaned anymore, cleaner cartridge K should be replaced ⑦:

 - open cover J
 - remove old cleaner cartridge K by pulling tag
 - insert new cleaner cartridge as deep as possible
 - close cover J
- Holding and guiding the tool ⑧
 - guide the tool parallel to the working surface

! do not apply too much pressure on the tool; let the sanding surface do the work for you

 - do not tilt the tool in order to avoid unwanted sanding marks
 - keep the ventilation slots L uncovered

APPLICATION ADVICE

- For sanding bare wood surfaces move the tool in straight movements in line with the grain
- For sanding all other surfaces move the tool in oval movements over the material
- For stationary use mount tool on workbench or vice ⑨
- Mount sanding frame M for equalizing surfaces without scratches or grooves (SKIL accessory 2610393777) ⑩

! sanding frame M becomes hot during use; do not touch it before it has cooled down
- Never use the same sanding belt for wood and metal
- Recommended sanding belt grits:
 - coarse - for removing paint;
for sanding of extremely rough wood
 - medium - for sanding of rough or plain wood
 - fine - for smoothing of wood;
for finishing of bare wood;
for smoothing surfaces with old paint
- Use different grit sizes when the working surface is rough:
 - start sanding with coarse or medium grit
 - finish with fine grit
- For more tips see www.skileurope.com

GUARANTEE / ENVIRONMENT

- Always keep tool and cord clean (especially the ventilation slots)
 - remove adhering sanding dust with a brush

! disconnect the plug before cleaning
- This SKIL product is guaranteed in accordance with statutory/country-specific regulations; damage due to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee
- In case of a complaint, send the tool **undismantled** together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on www.skileurope.com)

- **Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material** (only for EU countries)
 - in observance of European Directive 2002/96/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
 - symbol ⑪ will remind you of this when the need for disposing occurs

F

Ponceuse à bande 7610/7620/7630

INTRODUCTION

- Cet outil est conçu pour le ponçage à sec avec une grande capacité à enlever la matière du bois, plastique, métal et mastic et des surfaces peintes
- Lisez et conservez ce manuel d'instruction

SPECIFICATIONS TECHNIQUES ①

SECURITE

INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE

ATTENTION! Lisez toutes les instructions. Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes. La notion d'«outil électroportatif» mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement).

1) PLACE DE TRAVAIL

- Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.**
Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.**
En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

2) SECURITE RELATIVE AU SYSTEME ELECTRIQUE

- La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre.**
Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- Evitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

GB	CE DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 60 745, EN 55 014, in accordance with the provisions of the directives 73/23/EC, 89/336/EC, 98/37/EC. NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EN 60 745 the sound pressure level of this tool is 84 dB(A) and the sound power level 95 dB(A) (standard deviation: 3 dB), and the vibration 5,6 m/s² (hand-arm method).
F	CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 60 745, EN 55 014, conforme aux réglementations 73/23/EC, 89/336/EC, 98/37/EC. BRUIT/VIBRATION Mesuré selon EN 60 745 le niveau de la pression sonore de cet outil est 84 dB(A) et le niveau de la puissance sonore 95 dB(A) (déviatation standard: 3 dB), et la vibration 5,6 m/s² (méthode main-bras).
D	CE KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60 745, EN 55 014, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EG, 89/336/EG, 98/37/EG. GERÄUSCH/VIBRATION Gemessen gemäß EN 60 745 beträgt der Schalldruckpegel dieses Gerätes 84 dB(A) und der Schalleistungspegel 95 dB(A) (Standard- abweichung: 3 dB), und die Vibration 5,6 m/s² (Hand-Arm Methode).
NL	CE CONFORMITEITSVERKLARING Wij verklaren, dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 60 745, EN 55 014, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 73/23/EG, 89/336/EG, 98/37/EG. GELUID/VIBRATIE Gemeten volgens EN 60 745 bedraagt het geluidsdrumniveau van deze machine 84 dB(A) en het geluidsvermogen-niveau 95 dB(A) (standaard deviatie: 3 dB), en de vibratie 5,6 m/s² (hand-arm methode).
S	CE KONFORMITETSFÖRKLARING Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument: EN 60 745, EN 55 014, enl. bestämmelser och riktlinjerna 73/23/EG, 89/336/EG, 98/37/EG. LJUD/VIBRATION Ljudtrycksnivån som uppmätts enligt EN 60 745 är på denna maskin 84 dB(A) och ljudeffektnivån 95 dB(A) (standard deviation: 3 dB), och vibration 5,6 m/s² (hand-arm metod).
DK	CE KONFORMITETSEKKLÆRING Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 60 745, EN 55 014, i henhold til bestemmelserne i direktiverne 73/23/EF, 89/336/EF, 98/37/EF. STØJ/VIBRATION Måles efter EN 60 745 er lydtrykniveau af dette værktøj 84 dB(A) og lydeffektniveau 95 dB(A) (standard deviation: 3 dB), og vibrationsniveauet 5,6 m/s² (hånd-arm metoden).
N	CE SAMSVARSEKKLÆRING Vi erklærer at det er under vårt ansvar at dette produkt er i samsvar med følgende standarder eller standard- dokumenter: EN 60 745, EN 55 014, i samsvar med reguleringer 73/23/EF, 89/336/EF, 98/37/EF. STØY/VIBRASJON Målt ifølge EN 60 745 er lydtryknivået av dette verktøyet 84 dB(A) og lydstyrkenivået 95 dB(A) (standard deviasjon: 3 dB), og vibrasjonsnivået 5,6 m/s² (hånd-arm metode).
FIN	CE TODISTUS STANDARDINMUKAISUUDESTA Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen EN 60 745, EN 55 014, seuraavien sääntöjen mukaisesti 73/23/ETY, 89/336/ETY, 98/37/ETY. MELU/TÄRINÄ Mitattuna EN 60 745 mukaan työkalun melutaso on 84 dB(A) ja yleensä työkalun äänen voimakkuus on 95 dB(A) (keskihajonta: 3 dB), ja värinän voimakkuus 5,6 m/s² (käsi-käsivarsi metodi).
E	CE DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 60 745, EN 55 014, de acuerdo con las regulaciones 73/23/CE, 89/336/CE, 98/37/CE. RUIDOS/VIBRACIONES Medido según EN 60 745 el nivel de la presión acústica de esta herramienta se eleva a 84 dB(A) y el nivel de la potencia acústica 95 dB(A) (desviación estándar: 3 dB), y la vibración a 5,6 m/s² (método brazo-mano).
P	CE DECLARAÇÃO DE CONFIRMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60 745, EN 55 014, conforme as disposições das directivas 73/23/CE, 89/336/CE, 98/37/CE. RUIDO/VIBRAÇÕES Medido segundo EN 60 745 o nível de pressão acústica desta ferramenta é 84 dB(A) e o nível de potência acústica 95 dB(A) (espaço de erro: 3 dB), e a vibração 5,6 m/s² (método braço-mão).
I	CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti: EN 60 745, EN 55 014 in base alle prescrizioni delle direttive CE 73/23, CE 89/336, CE 98/37. RUMOROSITÀ/VIBRAZIONE Misurato in conformità al EN 60 745 il livello di pressione acustica di questo utensile è 84 dB(A) ed il livello di potenza acustica 95 dB(A) (deviazione standard: 3 dB), e la vibrazione 5,6 m/s² (metodo mano-braccio).
H	CE MINŐSÉGI TANUSÍTVÁNY Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék a következő szabványoknak vagy kötelező hatósági előírásoknak megfelel: EN 60 745, EN 55 014, a 73/23/EK, 89/336/EK, 98/37/EK előírásoknak megfelelően. ZAJ/REZGÉS Az EN 60 745 alapján végzett mérések szerint ezen készülék hangnyomás szintje 84 dB(A) a hangteljesítmény szintje 95 dB(A) (normál eltérés: 3 dB), a kézre ható rezgésszám 5,6 m/s².
CZ	CE STRVZUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ Potvrzujeme na odpovědnost, že tento výrobek odpovídá následujícím normám nebo normativním podkladům: EN 60 745, EN 55 014, podle ustanovení směrnic 73/23/EG, 89/336/EG, 98/37/EG. HLUČNOST/VIBRACÍ Měřeno podle EN 60 745 činí tlak hlukové vlny tohoto přístroje 84 dB(A) a dávka hlučnosti 95 dB(A) (standardní odchylka: 3 dB), a vibrací 5,6 m/s² (metoda ruka-paže).
TR	CE STANDARDIZASYON BEYANI Yeğane sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki standartlara veya standart belgelerine uygun olduğunu beyan ederiz: EN 60 745, EN 55 014, yönetmeliği hükümleri uyarınca 73/23/EC, 89/336/EC, 98/37/EC. GÜRÜLTÜ/TİTREŞİM Ölçülen EN 60 745 göre ses basıncı bu makinanın seviyesi 84 dB(A) ve çalışma sırasındaki gürültü 95 dB(A) (standart sapma: 3 dB), ve titreşim 5,6 m/s² (el-kol metodu).



PL	OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI CE Niniejszym oświadczamy ponosząc osobistą odpowiedzialność, że produkt wykonany jest zgodnie z następującymi normami i dokumentami normalizującymi: EN 60 745, EN 55 014, z godnie z wytycznymi 73/23/WE, 89/336/WE, 98/37/WE. HAŁASU/WIBRACJE Pomiarów dokonano zgodnie z normą EN 60 745 ciśnienie akustyczne narzędzia wynosi 84 dB(A) zaś poziom mocy akustycznej 95 dB(A) (poziom odchylenie: 3 dB), zaś vibracje 5,6 m/s ² (metoda dłoń-ręka).
RU	ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ Мы с полной ответственностью заявляем, что это изделие соответствует следующим стандартам или стандартизованным документам: EN 60 745, EN 55 014, в соответствии с инструкциями 73/23/ЕС, 89/336/ЕС, 98/37/ЕС. ШУМНОСТИ/ВИБРАЦИИ При измерении в соответствии со стандартом EN 60 745 уровень звукового давления для этого инструмента составляет 84 дБ (А) и уровень звуковой мощности - 95 дБ (А) (стандартное отклонение: 3 дБ), и вибрации - 5,6 м/с ² (по методу для рук).
UA	CE ВІДПОВІДНІСТЬ Ми заявляємо, що відповідність даного продукту наступним стандартам і регулюючим документам повністю нашою відповідальністю: EN 60 745, EN 55 014, відповідно до положень директив 73/23/ЄС, 89/336/ЄС, 98/37/ЄС. ШУМ/ВІБРАЦІЯ Зміряний відповідно до EN 60 745 рівень тиску звуку даного інструменту 84 дБ(А) і потужність звуку 95 дБ(А) (стандартне відхилення: 3 дБ), і вібрація 5,6 м/с ² (ручна методика).
GR	CE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ Δηλούμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις: EN 60 745, EN 55 014, κατά τις διατάξεις των κανονισμών της Κοινής Αγοράς 73/23/ΕΚ, 89/336/ΕΚ, 98/37/ΕΚ. ΘΟΡΥΒΟ/ΚΡΑΔΑΣΜΟΥΣ Μετρημένη σύμφωνα με EN 60 745 η στάθμη ακουστικής πίεσης αυτού του εργαλείου ανέρχεται σε 84 dB(A) και η στάθμη ηχητικής ισχύος σε 95 dB(A) (κοινή απόκλιση: 3 dB), και ο κραδασμός σε 5,6 m/s ² (μεθοδος χειρός/βραχίονα).
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE Declarăm pe proprie răspundere că acest product este conform cu următoarele standarde sau documente standardizate: EN 60 745, EN 55 014, în conformitate cu regulile 73/23/EC, 89/336/EC, 98/37/EC. ZGOMOT/VIBRAȚII Măsurat în conformitate cu EN 60 745 nivelul de presiune a sunetului generat de acest instrument este de 84 dB(A) iar nivelul de putere a sunetului 95 dB(A) (abaterea standard: 3 dB), iar nivelul vibrațiilor 5,6 m/s ² (metoda mână - braț).
BG	CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Декларираме на изцяло наша отговорност, че това изделие е съобразено със следните стандарти или стандартизирани документи: EN 60 745, EN 55 014, в съответствие с нормативната уредба на 73/23/EG, 89/336/EG, 98/37/EG. ШУМ/ВИБРАЦИИ Измерено в съответствие с EN 60 745 нивото на звуково налягане на този инструмент е 84 dB(A) а нивото на звукова мощност е 95 dB(A) (стандартно отклонение: 3 dB), а вибрациите са 5,6 m/s ² (метод ръка-рамо).
SK	CE PREHLÁSENIE O ZHODE Výhradne na našu vlastnú zodpovednosť prehlasujeme, že tento výrobok zodpovedá nasledujúcim normám alebo normovaným dokumentom: EN 60 745, EN 55 014, v súlade s predpismi 73/23/EC, 89/336/EC, 98/37/EC. HLUKU/VIBRÁCIÁCH Merané podľa EN 60 745 je úroveň akustického tlaku tohto nástroja 84 dB(A) a úroveň akustického výkonu je 95 dB(A) (štandardná odchýlka: 3 dB), a vibrácie sú 5,6 m/s ² (metóda ruka - paža).
HR	CE IZJAVA O USKLAĐENOSTI Izjavljujemo uz punu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa slijedećim normama i normativnim dokumentima: EN 60 745, EN 55 014, prema odredbama smjernica 73/23/EG, 89/336/EG, 98/37/EG. BUČI/VIBRACIJAMA Mjereno prema EN 60 745, prag zvučnog tlaka ovog električnog alata iznosi 84 dB(A) a jakost zvuka 95 dB(A) (standardna devijacija: 3 dB), a vibracija 5,6 m/s ² (postupkom na šaci-ruci).
SCG	CE IZJAVA O USKLAĐENOSTI Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je ovaj proizvod usklađen sa sledećim standardima ili standardizovanim dokumentima: EN 60 745, EN 55 014, u skladu sa odredbama smernica 73/23/EG, 89/336/EG, 98/37/EG. BUKA/VIBRACIJE Mereno u skladu sa EN 60 745, nivo pritiska zvuka ovog alata iznosi 84 dB(A), a jačina zvuka 95 dB(A) (normalno odstupanje: 3 dB), a vibracija 5,6 m/s ² (mereno metodom na šaci-ruci).
SLO	IZJAVA O USTREZNOSTI CE Odgovorno izjavljamo, da je ta izdelek v skladu z naslednjimi standardi ali standardnimi dokumenti: EN 60 745, EN 55 014, v skladu s predpisi navodil 73/23/EG, 89/336/EG, 98/37/EG. HRUP/VIBRACIJA Izmerjeno v skladu s predpisom EN 60 745 je raven zvočnega pritiska za to orodje 84 dB(A) in jakosti zvoka 95 dB(A) (standarden odmik: 3 dB), in vibracija 5,6 m/s ² (metoda 'dlan-roka').
EST	CE VASTAVUSDEKLARATSIOON Kinnitame ainuvastutajana, et see toode vastab järgmistele standarditele või normdokumentidele: EN 60 745, EN 55 014 vastavalt direktiivide 73/23/EÜ, 89/336/EÜ, 98/37/EÜ nõuetele. MÜRA/VIBRATSIOON Vastavalt kooskõlas normiga EN 60 745 läbi viidud mõõtmistele on antud seadme helirõhk 84 dB(A) ja helitugevus 95 dB(A) (standardkõrvalekalle: 3 dB), ja vibratsioon 5,6 m/s ² (käte-randme-meetod).
LV	CE DEKLARĀCIJA PAR ATBILSTĪBU STANDARTIEM Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst standartiem vai standartizācijas dokumentiem EN 60 745, EN 55 014 un ir saskaņā ar direktīvām 73/23/EG, 89/336/EG, 98/37/EG. TROKSNIS/VIBRĀCIJA Saskaņā ar standartu EN 60 745 noteiktais instrumenta radītā trokšņa skaņas spiediena līmenis ir 84 dB(A) un skaņas jaudas līmenis ir 95 dB (A) (pie tipiskās izkliedes: 3 dB), un vibrācijas intensitāte ir 5,6 m/s ² (strādājot rokas režīmā).
LT	CE KOKYBĖS ATITIKTIES DEKLARACIJA Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka tokius standartus ir normatyvinius dokumentus: EN 60 745, EN 55 014 pagal EEB reglamentų 73/23/EG, 89/336/EG, 98/37/EG nuostatas. TRIUŠKINGUMAS/VIBRACIJA Šio prietaiso triukšmingumas buvo išmatuotas pagal EN 60 745 reikalavimus keliamo triukšmo garso slėgio lygis siekia 84 dB(A) ir akustinio galingumo lygis 95 dB(A) (standartinis nuokrypis: 3 dB), ir vibracijos pagreitis rankos plaštakos srityje tipiniu atveju yra mažesnis, kaip 5,6 m/s ² .

